



Assoziative Elemente in der Inhaltserschließung: Kataloganreicherung

1. Ausgangslage: Überblick über die Aktivitäten in Deutschland
2. Vorstellung des NRW-Projekts
3. Vorzüge der Kataloganreicherung
4. Vorzüge der Kataloganreicherung: Praktische Beispiele
5. Fremddatennutzung: Möglichkeiten und Probleme
6. Ausblick

Was versteht man unter „Kataloganreicherung“?

- Vermehrung der traditionellen Kataloginformationen (=bibliothekarische Daten) durch Hinzufügen von Inhaltsverzeichnissen, Buchumschlägen, Klappentexten u. a.
 - Bereitstellung dieser Informationen im Katalog als *Images*.
 - *Indexierung* der hinzugefügten Informationen für die Recherche der Nutzenden.



„Pioniere“ der Kataloganreicherung

- Vorarlberger Landesbibliothek (2002)
- Bibliothek der Fachhochschule Gelsenkirchen (2003)
- hbz und 5 Pilotbibliotheken (ULB Bonn, ULB Düsseldorf, USB Köln, ZB Med Köln, UB Paderborn) (2005)



Aktueller Stand der Kataloganreicherung

- **Intelligent Capture (AGI)**

UB Trondheim, ZBW Kiel und Hamburg, SUB Hamburg, FHTW Berlin, FU Berlin, UB Braunschweig, TIB Hannover, SUB Göttingen, FH Gelsenkirchen, UB Mainz, SUB Darmstadt, VLB Bregenz, FH Dornbirn, NB Liechtenstein, UB St. Gallen, Casalini Libri

- **Imageware**

hbz, ULB Bonn, ULB Düsseldorf, USB Köln, ZB Med Köln, UB Paderborn; GBV, SUB Hamburg, TIB/UB Hannover, UB Braunschweig; Nationalbibliothek (Beginn 2008, auf Initiativen und Erfolge der bisher laufenden Aktivitäten reagierend und aufbauend)

- **eDoc**

Bibliotheken im Österreichischen Bibliothekenverband

Überblick Projekte (Stand: 01.03.2008)

Verbund	Beginn	Was	Titel	Seiten
HBZ	2005	Retro & Neuzugänge	395.000	1.306.0000
GBV	2006	Retro & Neuzugänge	220.000	
DNB	2008	Neuzugänge (& Retro)		
BVB	2006	Neuzugänge	S- 100.000	
SWB	?	?	S- 145.000	
		Sonstige	S- 140.000	
Gesamt			1.0000.000	

S = grobe Schätzung
 Titel = nur selbst digitalisierte Titel ohne Fremddaten (wie z.B. LOC, Casalini etc.)
 Seiten = Zählung ohne Titelblatt!

Statistik NRW 2007

	Titel angereichert	Links aufgebaut	Objekte gespeichert
2007	143 048	144 417	561 905
Insgesamt	362 947	561 905	1 439 423

Kataloganreicherung in NRW

- Geschichte des Projektes seit 2005 (Vision: „Beginnen“, Wirkung zeigen bei anderen Verbänden und Verlagen).
- Teilnehmer: hbz und 5 Pilotbibliotheken (ULB Bonn, ULB Düsseldorf, USB Köln, ZB Med Köln, UB Paderborn).
- Finanzierung: Ministerium für Innovation, Wissenschaft, Forschung und Technologie (MIWFT).
- Scannen der Inhaltsverzeichnisse von Neuerscheinungen plus ergänzend: retrospektiv von vorhandenen Beständen mit koordinierter Fachauswahl (Germanistik, Mathematik, Medizin, Romanistik, Sozial- und Wirtschaftswissenschaften).
(Hauptgrund für die retrospektive Erfassung: Optimierung der Auslastung der technischen Infrastruktur und der Personalressourcen).
- Ergänzend: Einspielen von Verlagsdaten.

Scan-Station



Stapelverarbeitung



1

2

3

4

5

6

Spezialtastatur



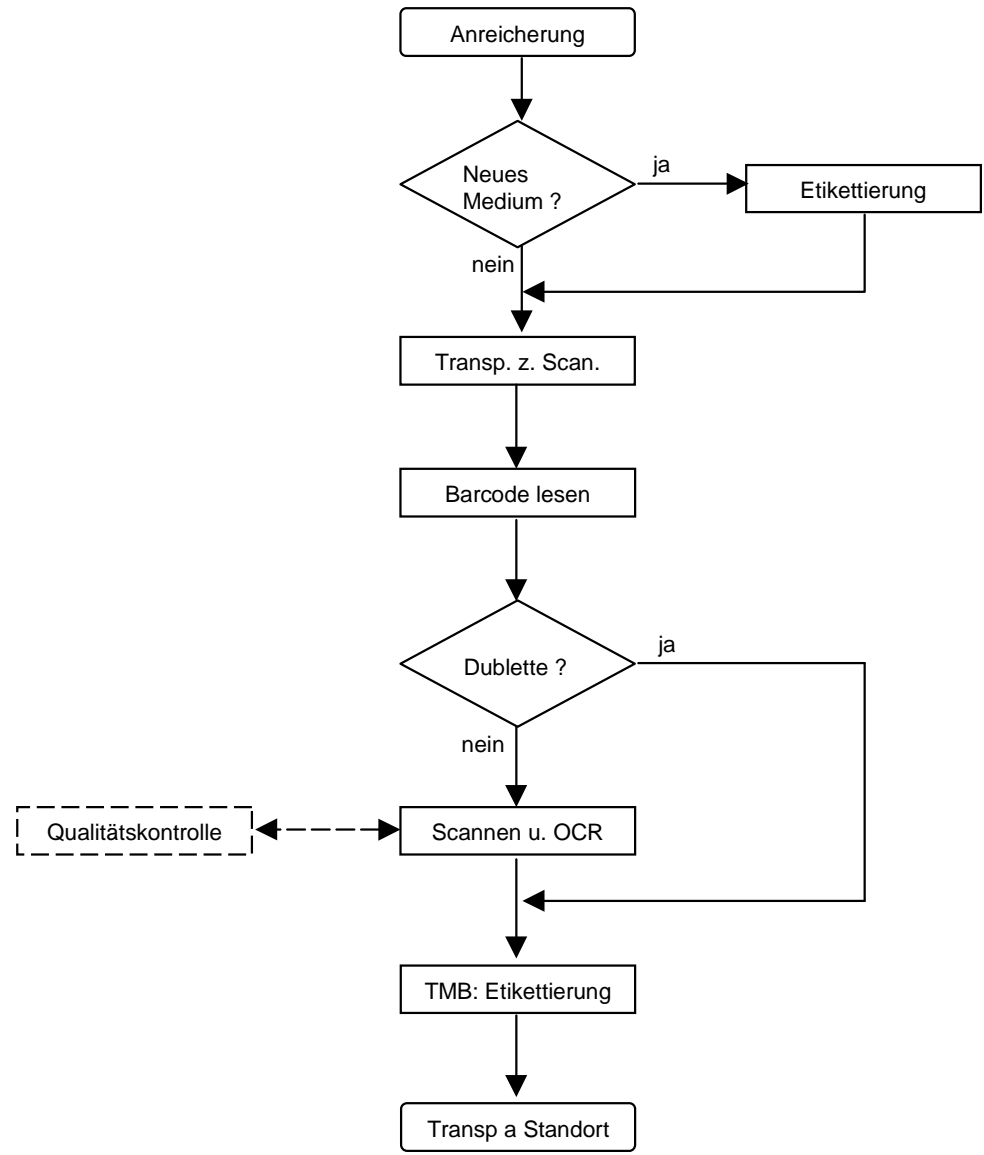
- 1
- 2**
- 3
- 4
- 5
- 6

Qualitätskontrolle

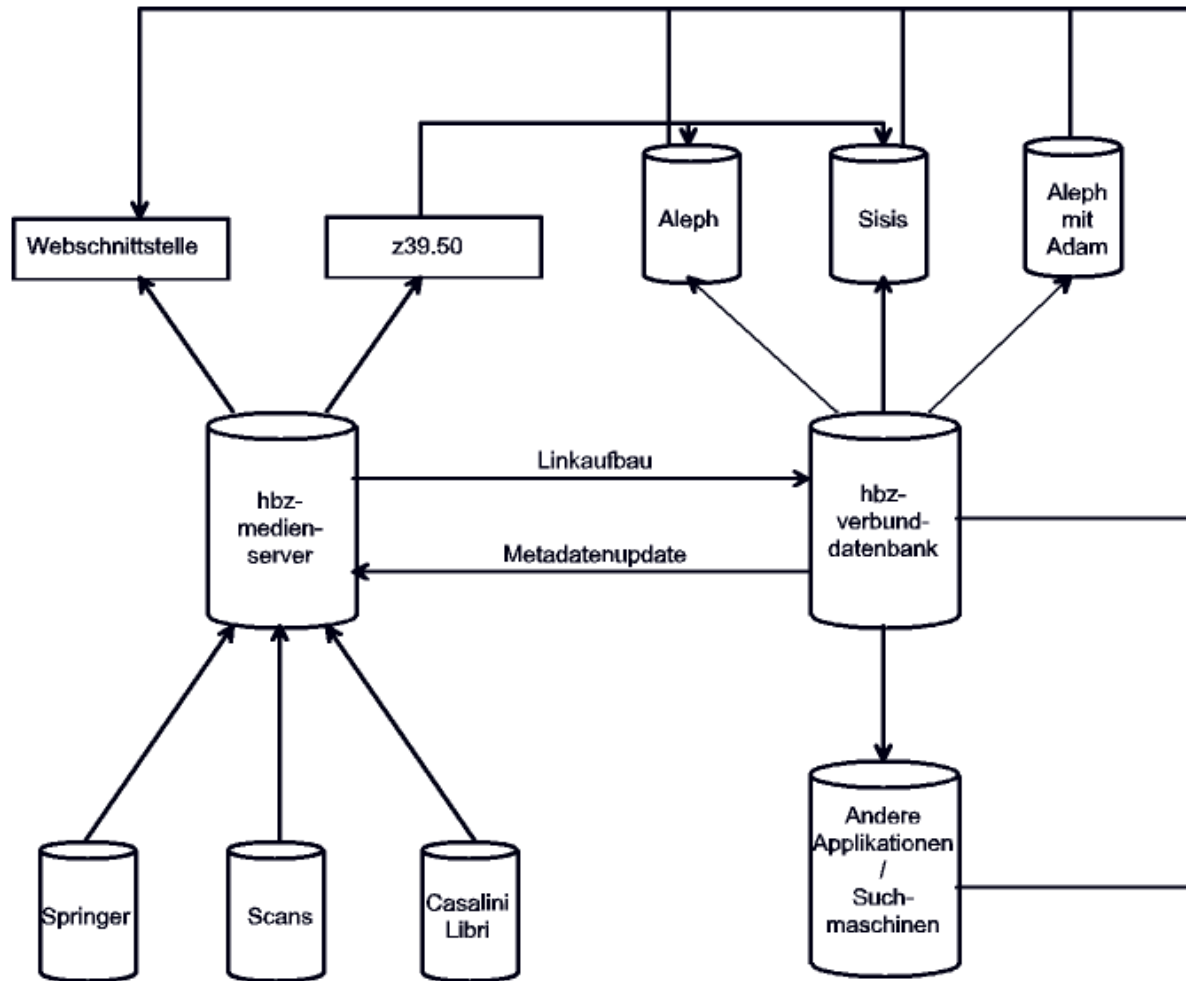


- 1
- 2**
- 3
- 4
- 5
- 6

Workflow (Weg eines Buches)



Workflow (Datenflüsse)



Wirtschaftlichkeit (1)

- Einsatz von Personal eines externen Dienstleisters.
- Durchsatz bei Retro ca. 100 Seiten/Stunde inkl. OCR, normaler Bildbereinigung und Selbstkontrolle.
- Durchsatz bei Neuzugängen (ohne ergänzende Retrobearbeitung ca. 15-20% geringer (durch nicht planbare Buchzugänge).
- Logo und Bereinigung um Bilder / Werbung etc. kostet ca. 15-20%.
- Durchschnittlich pro Titel ca. 3 Seiten +/- 10%.
- Bei Einsatz von Bibliothekspersonal Durchsatz von 50-60% der oben genannten Zahlen

Wirtschaftlichkeit (2)

Grobe Preiskalkulation (für Retro):

- Pro Titel (inkl. durchsuchbarem PDF) : 0,75 Euro
- Zzgl. pro Seite: 0,30 Euro
- Das macht bei einem Durchschnitt von ca. 3,2 Seiten :
 - ohne MwSt: ca. 1,71 Euro
 - mit MwSt: ca. 2,03 Euro

Kataloganreicherung: Warum?

- Optimierung der Recherche durch große Vermehrung der relevanten Sucheinstiege.
- Optimierung der Relevanzentscheidung durch Einsichtnahme in die Inhaltsverzeichnisse).
- Reduktion der Nichtnutzung relevanter Bestände (Verbesserte Nutzung der Printbestände.
- Wirtschaftlichkeit des Verfahrens:
Pro Stunde können 20 - 30 Inhaltsverzeichnisse gescannt werden.

„Defizite“ bisheriger Erschließung

- Nicht-Berücksichtigung der in den Inhaltsverzeichnissen vorliegenden speziellen Informationen.
- Katalogisierung nach RAK-UW wird in der Regel nicht praktiziert (zu zeitaufwändig).
- Zu allgemein, zu wenig spezifisch, folgt bibliothekarischen Normen und Regeln.
- Zu „teuer“ / Zu hohe Personalkosten; zunehmend veränderte Einsatzschwerpunkte des Höheren Bibliotheksdienstes.



Qualität der Sacherschließung durch Anreicherung von Inhaltsverzeichnissen

- Erschließung durch diejenigen, die das Dokument am besten kennen:
Die Produzentinnen/en / Wissenschaftler/innen.
- Aktualität des Vokabulars (dem jeweiligen Wissensfortschritt entsprechend).
- Erschließende und Nutzende sprechen die gleiche Sprache.



Vorzüge gegenüber dem „Tagging“

- Die „Erschließenden“ kennen das Dokument sehr gut.
- Erschließungsmenge und -qualität hängen nicht vom Zufall ab.



NRW-Beispiel Inhaltsverzeichnis (0.1)

Online-Katalog der ULB Düsseldorf

[Einfache Suche](#)
[Erweiterte Suche](#)
[Indextsuche](#)
[Expertensuche](#)

[Ergebnisliste](#)
[Suchverlauf](#)
[Korb](#)

[Fachsystematiken](#)
[Neuerwerbungen](#)
[Teilkatalog](#)
[Zeitschriften](#)
[Thomas-Mann-Sammlung](#)

[Benutzerkonto](#)
[Neustart](#)

[Ermittelte](#)
[Erwerbungsanschlag](#)
[Zeitschriften-Magazinbestellung](#)

[Hilfe](#)

Ergebnisliste

[Auswahl anzeigen](#)
[Speichern/Mail](#)
[In den Korb](#)
[Modifizieren](#)

Ergebnisse für **W-1101- Thomas Mann**; sortiert nach : Jahr, dann Urheber (maximal 5000 Titel werden angezeigt)

Titel 1 - 10 von 860

Seite zu # [Vorige Seite](#) [Nächste Seite](#)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Titel	Jahr	Exemplar	Libri
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Acemann, Heinz J. Was ist was im Leben von Thomas Mann? - 1. Aufl.	2006	07:	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Hornig, Axel Thomas Mann nella storia del suo tempo	1981	07:	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Hornig, Axel Alfred Döblin und Thomas Mann. - Festschr.	1981	07:	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Prosenz, Manfred Lehrerschüsse / an Thomas Mann: Erkenntnisse des Hochstaplers Felix Krull	1981	07: tms	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Prosenz, Manfred Standhafte Finanzsoldaten	1981	07: tms100.e/8	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Prosenz, Manfred Thomas Mann in Nidden. - 1. Aufl.	1981	07: tms100.b/9	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Gierball, Johannes How to Translate Thomas Mann's Works. - 1. Aufl.	1981	07: tms100.g/55	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Huber, Marc Oliver Zwischen Schlußstrich und "Schönem Gespräch"	2007	07: tms100.h/77	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Kaewsmitt, Arate Asienbild und Asienmotiv bei Thomas Mann	2007	07: tms100.k/11	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Konze, Arif Thomas Mann	1981	07: tms100.l/4	

[Vorige Seite](#) [Nächste Seite](#)

Online-Katalog der ULB Düsseldorf

[Einfache Suche](#)
[Erweiterte Suche](#)
[Indextsuche](#)
[Expertensuche](#)

[Ergebnisliste](#)
[Suchverlauf](#)
[Korb](#)

[Fachsystematiken](#)
[Neuerwerbungen](#)
[Teilkatalog](#)
[Zeitschriften](#)
[Thomas-Mann-Sammlung](#)

[Benutzerkonto](#)
[Neustart](#)

Titelvollanzeige

[Ergebnisliste](#)
[In den Korb](#)
[Speichern/Mail](#)

Wählen Sie ein Format: [Standardformat](#) [Feldnamen](#) [Feldnummern](#)

Satz 10 von 860

1. Person	Korsmeier, Antje
1.Körperschaft	Ernst-Freiberger-Stiftung
Titel	Thomas Mann
Untertitel	das Deutsche und die Deutschen
Verfasser/Urheber	[Ernst-Freiberger-Stiftung]. Antje Korsmeier ...
Ort	Berlin
Verlag	Be.bra-Wissenschaft
Jahr Vorlage	2007
Jahr	2007
Umfang	187 S. : Ill.
Format	280 mm x 210 mm
ISBN	978-3-937233-39-0 HI. : ca. EUR 32.00, ca. EUR 32.90 (AT), ca. sfr 51.50 3-937233-39-3 HI. : ca. EUR 32.00, ca. EUR 32.90 (AT), ca. sfr 51.50
Inhaltsverzeichnis	Thomas Mann
Externer Link	URL: http://deposit.d-nb.de/cgi-bin/dokserv?id=2957952&prov=M&dok_var=1&dok_ext=html Inhaltstext
Lok.Not.	tms100
Glied 1. SWK	Mann, Thomas /
Gesambestand	Signatur(en) anzeigen

1

2

3

4

5

6

NRW-Beispiel Inhaltsverzeichnis (0.2)

Online-Katalog der ULB Düsseldorf

Einfache Suche | Erweiterte Suche | Indexsuche | Expertensuche

Ergebnisliste | Suchverlauf | Korb

Fachsystematiken | Neuerwerbungen | Teilkatalog Zeitschriften | Thomas-Mann-Sammlung

Benutzerkonto | Neustart

Titelvollanzeige

Ergebnisliste | In den Korb | Speichern/Mail

Wählen Sie ein Format: [Standardformat](#) | [Feldnamen](#) | [Feldnummern](#)

Satz 10 von 860

1. Person	Korsmeier, Antje
1. Körperschaft	Ernst-Freiberger-Stiftung
Titel	Thomas Mann
Untertitel	das Deutsche und die Deutschen
Verfasser/Urheber	[Ernst-Freiberger-Stiftung]. Antje Korsmeier ...
Ort	Berlin
Verlag	Be.bra-Wissenschaft
Jahr Vorlage	2007
Jahr	2007
Umfang	187 S. : Ill.
Format	280 mm x 210 mm
ISBN	978-3-937233-39-0 Hl. : ca. EUR 32,00, ca. EUR 32,90 (AT), ca. sfr 51,50 3-937233-39-3 Hl. : ca. EUR 32,00, ca. EUR 32,90 (AT), ca. sfr 51,50
Inhaltsverzeichnis	Thomas Mann
Externer Link	URL: http://deposit.d-nb.de/cgi-bin/dokserv?id=2957952&prov=M&dok_var=1&dok_ext=html Inhaltstext
Lok. Not.	tmso100
Glied 1. SWK	Mann, Thomas /
Gesamtbestand	Signatur(en) anzeigen

DigiTool Viewer - Mozilla Firefox

http://digitool.hbz-nrw.de:180

DigiTool - Resource Discovery

Thomas Mann

1 / 1 | 73,3%

Inhalt	
Ernst Freiberger Ein Denkmal für Thomas Mann	7
Antje Korsmeier Der Herr der Gegensätze. Ein biographisches Porträt Thomas Manns	11
Alexander Kissler „Meine Bücher sind verzweifelt deutsch“ Thomas Mann, das Deutsche und die Deutschen	35
Volker Koop Thomas Mann und der Raubzug der Nazis	59
Helmut Engel Die Ausbürgerung Thomas Manns	85
Dokumentenanhang	103
den Autoren	187

Verlagsangaben - Mozilla Firefox

http://deposit.d-n

In Contribute bearbeiten | Im Blog veröffentlichen

Angaben aus der Verlagsmeldung

Thomas Mann / von Antje Korsmeier, Alexander Kissler, Volker Koop, Helmut Engel

Thomas Mann wird in dieser Veröffentlichung unter dem Aspekt: "Thomas Mann - Das Deutsche und die Deutschen" betrachtet. Im vorliegenden Band wird, reich bebildert, sein Leben und Werk gewürdigt. Dargestellt werden auch der Umgang der nationalsozialistischen Behörden mit dem Vermögen des Dichters sowie die missglückte Ausbürgerung. Ein Dokumentenanhang mit dem dem Zeitgeist gewidmeten und darum politischen Reden Thomas Manns schließt den Band ab.

Fertig

1 2 3 **4** 5 6

NRW-Beispiel Inhaltsverzeichnis (1.1)

The screenshot shows a web browser window displaying the library catalog interface for the University of Paderborn. The page title is 'Titelkatalog Paderborn - Vollanzeige - Mozilla Firefox'. The browser address bar shows the URL: https://ubaleph.uni-paderborn.de/F/6E853Q/WSUP:3/SFNZB7NWR/GCSR25EURE78VMNGKD6CA77ULMR-275851func=full-set-setset_number=00. The page header includes the University of Paderborn logo and navigation links such as 'Einfache Suche', 'Erweiterte Suche', 'Indexsuche', 'Fachsystematik Bücher', 'Suchverlauf', 'Meine Titel', 'Hilfe', 'Ihr Konto/Anmelden', 'Bestellung aus dem Magazin', 'Fernleihe', 'Neuerwerbungslisten', and 'Erwerbungsanschlag'. Below the header, there are navigation options: 'Zu "meinen Titeln"', 'Speichern/Senden', and 'Ergebnisliste'. The main content area is titled 'Vollanzeige des Titels' and shows 'Satz 1 von 2'. The record details are as follows:

1. Person	Schwab, Ute
2. Person	Nahl, Astrid van
Titel	Weniger wäre
Zusätze	ausgewählte kleine Schriften
Verfasserang.	Ute Schwab, Hrsg. von Astrid van Nahl ...
Ort	Wien
Verlag	Fassbaender
Jahr	2003
Umfang	527 S., [20] Bl. : Ill.
1. Gesamttitel	Studia medievalia septentrionalia - B
ISBN	3-900538-76-X
1. Schlagwortkette	Mittelhochdeutsch Literatur Aufsatzsammlung
2. Schlagwortkette	Altenglisch Literatur Aufsatzsammlung
3. Schlagwortkette	Schwab, Ute Bibliographie
Fachsystematik Buch	DENS BTMS
Überordnung	Studia medievalia septentrionalia_1996
Inhalt	Weniger wäre
Bestand	Alle Exemplare

At the bottom of the record, there are navigation buttons: '← Voriger Titel' and 'Nachster Titel →'. The footer of the page reads: 'UB Paderborn Aleph-System © 2008 Exlibris'.

NRW-Beispiel Inhaltsverzeichnis (1.2)

The screenshot shows a web browser window displaying the library catalog for the Universitätsbibliothek Paderborn. The main content area is titled 'Vollanzeige des Titels' and shows the following metadata:

- Satz 1 von 2**
- 1. Person:** Schwab, Ute
- 2. Person:** Nahl, Astrid van
- Titel:** Weniger wäre
- Zusätze:** ausgewählte kleine Schriften
- Verfasserang.:** Ute Schwab, Hrsg. von Astrid van Nahl ...
- Ort:** Wien
- Verlag:** Fassbaender
- Jahr:** 2003
- Umfang:** 527 S., [20] Bl. : Ill.
- 1. Gesamttitel:** [Studia medievalia septentrionalia : B](#)
- ISBN:** 3-900530-76-X
- 1. Schlagwortkette:** [Mittelhochdeutsch](#) [Literatur](#) [Aufsatzsammlung](#)
- 2. Schlagwortkette:** [Altenglisch](#) [Literatur](#) [Aufsatzsammlung](#)
- 3. Schlagwortkette:** [Schwab, Ute](#) [Bibliographie](#)
- Fachsystematik Buch:** [DENS](#), [BTMS](#)
- Überordnung:** [Studia medievalia septentrionalia 1995](#)
- Inhalt:** [Weniger wäre](#)
- Bestand:** Alle Exemplare

Below the metadata, there is a section for 'Inhalt' (Table of Contents) with the following entries:

Inhalt	
Vorwort der Herausgeber	9
Für Ute Schwab	11
Abkürzungsverzeichnis	15
Zur Interpretation der geistlichen Bispelrede	19
Zum Thema des Jüngsten Gerichts in der mittelhochdeutschen Literatur. Das Bispel 'Die beiden Königinnen' von dem Stricker (Ed. Nr. 132 = 146). Motivverwandtschaften und Überlegungen zur inneren Kritik	49
Gastmetaphorik und Hornarithmetik im Ysengrimus	115
Das Traumgesicht vom Kreuzesbaum. Ein ikonologischer Interpretationsansatz zu dem ags. 'Dream of the Rood'	153
Östliche Einflüsse in der Überlieferung des ae. Kreuzgedichtes 'The Dream of the Rood'	217
Nochmals zum ags. Waldere neben dem Waltharius	243
Proskynesis und Philoxenie in der altsächsischen Genesisdichtung	287
Zum 'Wessobrunner Gebet': Eine Vorstellung und neue Lesungen	349
Einige Gebärden des Todesrituals in der ‚Rabenschlacht‘	385

NRW-Beispiel Inhaltsverzeichnis (1.3)

OCR!

The screenshot shows a library catalog record for the book 'Studia medievalia septentrionalia. B' by Ute Schwab. The record includes fields for author, title, publisher, year, and content. An embedded window displays the OCR of the table of contents, which lists various medieval studies topics and their page numbers.

1. Person	Schwab, Ute
2. Person	Nahl, Astrid von
Titel	Weniger wäre
Zusätze	ausgewählte kleine Schriften
Verfasserang.	Ute Schwab, Hrsg. von Astrid von Nahl ...
Ort	Wien
Verlag	Fassbaender
Jahr	2003
Umfang	527 S., [20] Bl. : Ill.
1. Gesamttitel	Studia medievalia septentrionalia. B
ISBN	3-900538-76-X
1. Schlagwortkette	Mittelhochdeutsch > Literatur > Aufsatzsammlung
2. Schlagwortkette	Altenglisch > Literatur > Aufsatzsammlung
3. Schlagwortkette	Schwab, Ute > Bibliographie
Fachsystematik Buch	DENS BTMS
Überordnung	Studia medievalia septentrionalia. 1996
Inhalt	Weniger wäre
Bestand	Alle Exemplare

Vorwort der Herausgeber	9
Für Ute Schwab	11
Abkürzungsverzeichnis	15
Zur Interpretation der geistlichen Bisspelrede	19
Zum Thema der Jüngsten Gerichts in der mittelhochdeutschen Literatur. Das Bisspel 'Die beiden Königinnen' von dem Stricker (Ed. Nr. 132 + 146). Motivverwandtschaften und Überlegungen zur inneren Kritik	49
Ostmetaphorik und Hörnerästhetik im Yeangrimus	115
Das Traumbild vom Kreuzbaum. Ein ikonologischer Interpretationsansatz zu dem ags. 'Dream of the Rood'	153
Ötische Einflüsse in der Überlieferung des se. Kreuzgedichtes 'The Dream of the Rood'	217
Nochmals zum ags. Waldere neben dem Waltharius	243
Prokypnesis und Philoxenie in der altsächsischen Genesisdichtung	287
Zum 'Wessobrunner Gebet': Eine Vorstellung und neue Lesungen	345
Einige Gebärden des Todesrituals in der 'Fahnenacht'	385
'Hires runeta' und die lateinischen Pandeinträge im Cod. Brux. 0060-0067. 'Hirsch und Hinde' und die Otmar Antiphonen	413
Die vielen Kleider der Passion: ihr Wechsel im 'Tatian', im 'Heliand' und auf dem 'Ruthwell Cross'	469
Ute Schwab, Schriften 1988-2003	S15
Abbildungsnachweise	527

NRW-Beispiel Inhaltsverzeichnis (2.1)

The screenshot shows a web browser window displaying the library catalog page for the University of Paderborn. The page title is 'Titeldaten Paderborn - Vollanzeige - Mozilla Firefox'. The URL is https://ubaleph.uni-paderborn.de/F/6EB53WQYXSLUPJXSFN2B7MVRGCSR25EURE76VMWGD9CA77ULMR-37948?func=full-set-set&set_number=0C. The page features the library logo and navigation links such as 'Einfache Suche', 'Erweiterte Suche', 'Indexsuche', 'Fachsystematik Bücher', 'Suchverlauf', 'Meine Titel', 'Hilfe', 'Ihr Konto/Anmelden', 'Bestellung aus dem Magazin', 'Fernleihe', 'Neuerwerbungslisten', and 'Erwerbungsanschlag'. Below the navigation is a section for 'Vollanzeige des Titels' showing 'Satz 4 von 17' records. The record details are as follows:

1. Person	Wisniewski, Roswitha
Titel	Deutsche Literatur vom achten bis elften Jahrhundert
Verfasserang.	Roswitha Wisniewski
Ausgabebez.	Erstausg.
Ort	Berlin
Verlag	Weidler
Jahr	2003
Umfang	372 S. : Kt.
1. Gesamttitel	Germanistische Lehrbuchsammlung ; 28
ISBN	3-89693-328-0 kart.
1. Schlagwortkette	Althochdeutsch Literatur Geschichte
Fachsystematik Buch	BZO
Überordnung	Germanistische Lehrbuchsammlung
Inhalt	Deutsche Literatur vom achten bis elften Jahrhundert
Bestand	Alle Exemplare

At the bottom of the page, it says 'UB Paderborn Aleph-System © 2008 Exlibris'.

NRW-Beispiel Inhaltsverzeichnis (2.2)

Deutsche Literatur vom achten bis elften Jahrhundert

<p>Runen-Inschriften und karolingische Runen- und Germanienstudien 68 <i>Runen-Inschriften – Karolingische Gelehrte über Runen und die Sprachgemeinschaft germanischer Völker – Karolingische Runenverzeichnisse (Runica manuscripta): Das Runenverzeichnis der Salzburg-Wiener Alcuin-Handschrift; Das Hrabanus Maurus zugeschriebene Runenalphabet; Abecedarium Nordmannicum, aufgeschrieben von Walahfrid Strabo</i></p> <p>Texte altgermanischer Herkunft 80 <i>Hildebrandslied – Merseburger Zaubersprüche</i></p> <p>3. Kapitel: Anfänge deutscher Literatur in Gebrauchstexten des 8. und 9. Jahrhunderts 89 <i>Bedeutung der Klöster für das volkssprachige Schrifttum – Karls des Großen eigener Beitrag zur deutschen Sprache und Literatur</i></p> <p>Rechtstexte 91 <i>Malbergische Glossen – Althochdeutsche Lex-Salica-Übersetzung – Hammelburger Markbeschreibung – Würzburger Markbeschreibungen – Priestereid – Trierer Capitulare</i></p> <p>Althochdeutsche Glossen 97 <i>Althochdeutsche Glossen in kirchlichem Schrifttum; Bibelglossen; Glossen in Bibelkommentaren und Schriften zur Seelsorge; Canones-Glossen – Glossen zu einzelnen Autoren – Lexikonartige Glossare; Abrogans, früher Keronisches Glossar; Samanunga, früher Hrabanisches Glossar; Affatim-Glossen; Vocabularius Sancti Galli, auch: Deutsche Hermeneumata; Kasseler Glossen und Gesprächbüchlein</i></p> <p>Texte für das Klosterleben 106 <i>Interlinearversion der Benediktinerregel – Interlinearversionen von Hymnen: Murbacher Hymnen; Carmen ad Deum (Hymnus: Sancte sator suffragator) – Psalmen- und Cantica-Übersetzungen: Interlinearversion des Alemannischen Psalters oder Altlemanische Psalmenfragmente; Interlinearversion der Altniederfränkischen oder Altniederländischen Psalmen; Altsächsische Psalmen-Fragmente oder Lubliner Psalter</i></p>	<p>Liturgische Texte in deutscher Sprache 113 <i>Taufgelöbnisse: (Alt)sächsisches (auch Utrechter) Taufgelöbnis; Indiculus superstitionum et paganismarum; Kölner Taufgelöbnis; Fränkisches Taufgelöbnis Vaterunser, Gloria und Credo; St. Galler Vaterunser und Credo; Freisinger Vaterunser-Auslegung (Altbairisches Paternoster); Weißenburger Katechismus</i> <i>Beichten, Beichtformulare: Erste oder Altbairische Beichte; Die Gruppe der Sächsischen, Lorscher und Vorauer Beichten; Die Gruppe der Fuldaer, Mainzer und Pfälzer Beichten; Würzburger Beichte</i></p> <p>Gebete 125 <i>Fränkisches Gebet – St. Emmeramer oder Altbairisches Gebet</i></p> <p>Predigten 126 <i>Echortatio ad plebem christianam – Altsächsische Homilie Bedas oder Allerheiligenpredigt</i></p> <p>Übersetzungen von theologischen Werken und Evangelien 128 <i>Isidor: Überlieferung und Orthographie – Adoptionismus-Streit</i> <i>Monsee-Wiener-Fragmente (Fragmenta theotisca): Matthäus-Evangelium; Traktat De vocatione gentium; Schlußsätze eines predigtartigen Textes; Augustinus Predigt Nr. 76; Monseer Isidor-Übersetzung</i></p> <p>Basler Rezepte 133</p> <p>4. Kapitel: Blütezeit althochdeutscher und altsächsischer Dichtung im 9. Jahrhundert 135 <i>Die Bedeutung Hrabanus und Fuldas</i></p> <p>Tatians Evangelienharmonie 138 <i>Textgenese – Schwerpunkt Johannes-evangelium</i></p> <p>Christliche Stabreimdichtung 141 <i>Wessobrunner Gebet oder Schöpfungshymnus – Muspälli – Heiland; Überlieferung; Die Vorreden; Anreger, Verfasser, Ort und Zeit der Entstehung; Quellen; Inhalt und Aufbau; Charakterisierung – Altsächsische Genesis</i></p>
--	--

NRW-Beispiel Inhaltsverzeichnis (Verlagsdaten 1)

The screenshot displays the DigiTool - Resource Discovery interface. The main window title is "Engineering thermofluids". On the left sidebar, a tree view shows "Errata" selected and highlighted with a red box, along with "Inhaltsverzeichnis oder Register" and "Buchumschlag". The main content area shows the "Errata" page for "ENGINEERING THERMOFLUIDS". The page content includes:

**ENGINEERING THERMOFLUIDS
ERRATA**

Back of the cover page: Change e-mail address to:
massoud@alum.mit.edu

Page XXIII: Add
after "K Kelvin", Add: "ix fier"

Page 5, Seventh sentence in the second paragraph: Change
from "The breeder reactors convert such fertile isotopes as ^{235}U and ^{239}Th to such
fissionable isotopes as ^{239}Pu and ^{235}U , respectively."
to "The breeder reactors convert such fertile isotopes as ^{235}U and ^{239}Th to such
fissile isotopes as ^{239}Pu and ^{235}U , respectively."

Page 21, fourth line after the title: Change
from "... in the range of 0.5 to 1.5 MW"
to "... in the range of 0.5 to 5 MW"

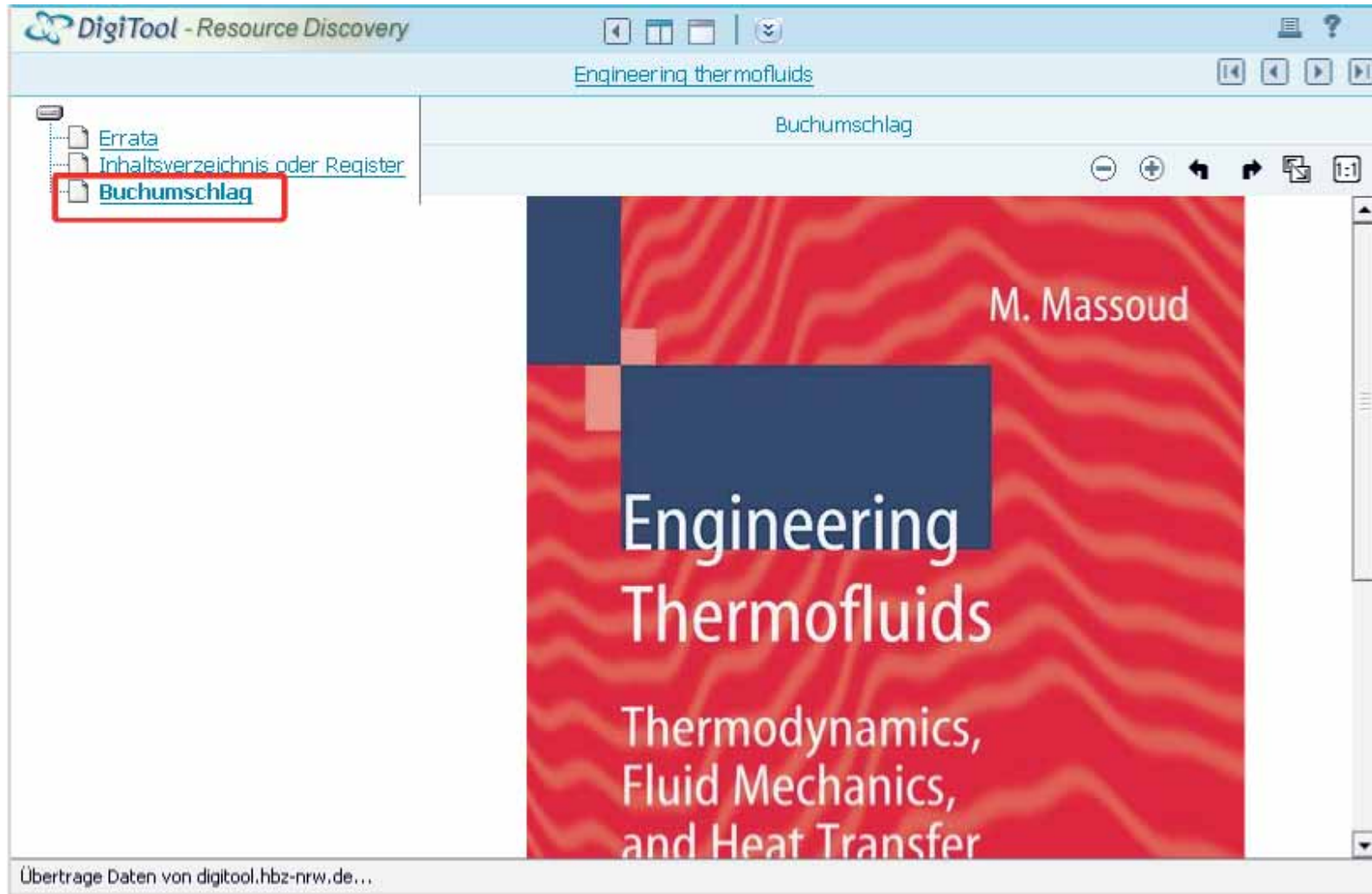
Page 21, fifth paragraph from top: Change
from "Having determined the system..."
to "Having determined the system..."

NRW-Beispiel Inhaltsverzeichnis (Verlagsdaten 2)

The screenshot shows the DigiTool - Resource Discovery interface. The main window displays the title "Engineering thermofluids" and the section "Inhaltsverzeichnis oder Register". A sidebar on the left contains a tree view with items: "Errata", "Inhaltsverzeichnis oder Register" (highlighted with a red box), and "Buchumschlag". The main content area shows a "Table of Contents*" with the following entries:

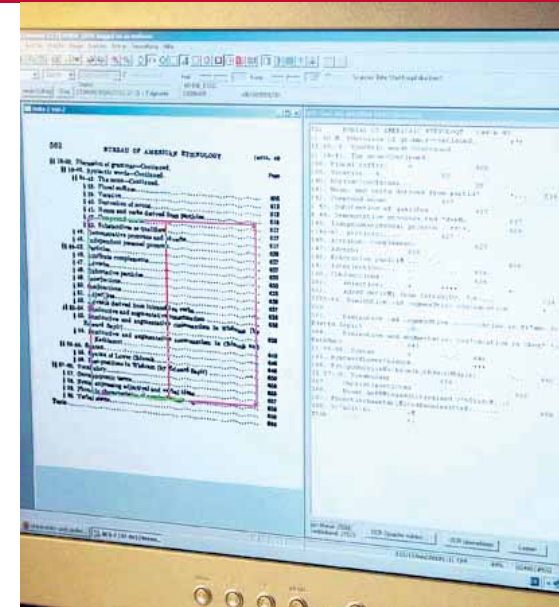
I	Introduction.....	1
1.	Definition of Thermofluids.....	1
2.	Energy Sources and Conversion	2
3.	Energy in Perspective.....	4
4.	Power Producing Systems.....	5
5.	Power Producing Systems, Fossil Power Plants	6

NRW-Beispiel Inhaltsverzeichnis (Verlagsdaten 3)



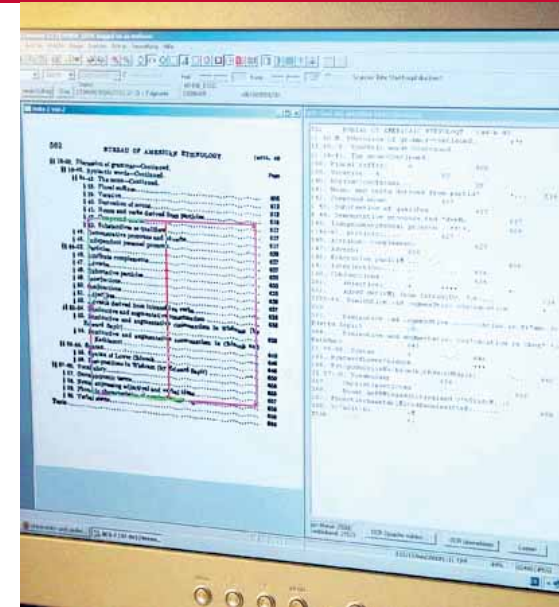
Fremddatennutzung: Aktuelle Praxis

- Nutzung von Verlagsdaten
- Nutzung der Daten anderer Bibliotheken (regional, national, international)



Fremddatennutzung: Ziele

- Effizienter Ressourceneinsatz.
- Jedes Inhaltsverzeichnis wird nur einmal gescannt (Bibliothek / Verlag) und dann von allen Interessierten nachgenutzt.



Fremddatennutzung: Probleme

- Unterschiedliche technische Verfahren.
- Unterschiedliche Qualitätsstandards.
(gilt auch für Verlagsdaten)
- fehlendes Rechtemanagement.



OCR ist nicht gleich OCR

Stufe	Verfahren	Bemerkung	Aufwand im Vergleich
1	Batch / Stapelverarbeitung	Problematisch bei mehreren Sprachen	1
2	Online mit Sprachenauswahl	Bessere Qualität bei mehrsprachigen Titeln	ca. 10
3	Online mit Sprachenauswahl und visueller Kontrolle der Ergebnisse	Schnellere Erkennung von Fehlern. Vor: 2 x A4 Bildschirm	ca. 15

Varianten bei Verfahren

Aspekt	Anmerkung	Varianten
Logo	Authentizität Ja/Nein	2
Titelblatt	z.B. kein IHV Ja/Nein	2
PDF	Durchsuchbar Ja/Nein	2
Mischbetrieb 1	Neuzugänge / Retro jeweils Ja/Nein	2 x 2
Mischbetrieb 2	Zusätzliche Dienste Ja/Nein	2
Massendigitalisierung	Retro im Batch > 10.000 Titel Ja/Nein	2
OCR-Verfahren	Stufen 1 - 3	3
Verfahren	Mit/ohne, impliziter / expliziter Scanauftrag ,mit/ohne Prüfung/Nachricht	2 x 2 x 2
Konkordanz Buch/OPAC	Barcode/ Mediennr. =/<> Verbund-ID usw.	ca. 9

1

2

3

4

5

6

Ausblick

- Kataloganreicherung, auch retrospektiv, sollte massiv gefördert werden.
- Jedes Inhaltsverzeichnis sollte nach Möglichkeit nur einmal gescannt werden.
- Festlegung von Qualitätsstandards.
- Einbindung von Wörterbüchern u.ä.
- Nutzerverhalten evaluieren.
- Vermehrung des recalls erfordert Optimierung der Ergebnispräsentation (Ranking, Selektion usw.).



Ausblick

- Kataloge müssen durch Suchmaschinentech-
nologie, Schaffung von Suchräumen
optimiert werden.



Literatur

- Dietmar Haubfleisch und Irmgard Siebert: Catalogue Enrichment in Nordrhein-Westfalen - Geschichte, Ergebnisse, Perspektiven. In: Bibliotheksdienst, Jg. 42 (2008), H. 4, S. 384-391.
- Dietmar Haubfleisch: Catalogue Enrichment. Inhaltsverzeichnisse im Katalog der Universitätsbibliothek. In: PUZ - Paderborner Universitätszeitschrift, Jg. 2008, Heft 1, S. 30 f.
- Catalogue Enrichment - Inhaltsverzeichnisse im Katalog der Universitätsbibliothek. In: Newsletter der UB Paderborn Nr. 02/2008 vom 18.01.2008: <http://www.ub.uni-paderborn.de/aktuelles/newsletter/2008/2008-02.shtml>

Homepage des hbz-Projektes:

http://www.hbz-nrw.de/angebote/catalogue_enrichment/



Danke für Ihre Aufmerksamkeit!